



# 清旬

## The Ringing Ten

# 392

2018.4.20

寶安商會王少清中學定期通訊/通告，2002 年創刊，逢每月 10、20 及 30 日派發。



### 校際音樂節報捷：初級及高級合唱團成績傑出

本校初級合唱團於本屆香港學校音樂節，憑「Praise to the Holiest in the Height」及「Laudate!」獲得初級聖詩組(14 歲或以下)亞軍，可喜可賀！



70TH HONG KONG SCHOOLS MUSIC FESTIVAL  
第七十屆香港學校音樂節  
26/2 - 28/3/2018  
Presented by Hong Kong Schools Music and Speech Association  
香港學校音樂及朗誦協會主辦

Class 項目 : W84  
Assigned Order 出場序: 2  
Member 會員: 007624

Competitor 參賽者 : POCA Wong Siu Ching Secondary School

Pieces(s) 曲目 : ~ No 763III Praise to the Holiest in the Height - Richard Runckman Terry  
~ Laudate! - Patrick M Liebergen

Certificate 獎狀	
94-100 marks 分	Honours 榮譽
81-93 marks 分	Merit 優異
74-80 marks 分	Proficiency 熟練
Marks 分數	82
Place 名次	2nd

Adjudicators

Mr Toh Ban Sheng  
Adjudicator

Mr Jonathan Darbourne  
Adjudicator

The adjudicator reserves © copyright of the comments made above concerning the performance of the competitor(s)  
參賽者在此項目所獲得的評語之版權歸評判所擁有

Certificates will be available for collection by members of the Association from May to July in 2018.  
得獎證書由本會會員於2018年5月至7月期間領取，再由會員發給參賽學生。


Reference Number: 25619612

高級合唱團於本屆香港學校音樂節參加全港混聲合唱之賽事，  
於眾多對手（共 22 隊）中脫穎而出，獲得 86 分第四名的佳績！



另以下 2 位同學於本屆香港學校音樂節獲獎，可喜可賀！

獲獎同學	參賽組別	名次	分數	參賽曲目
2C 陳洛銘	八級鋼琴獨奏	季軍	91 分	Preludes, Op38, No 8 & No 11 – Kabalevsky
3A 雷智傑	初級組鋼琴二重奏	冠軍	88 分	Cowslip Meadow–Dunhill



70TH HONG KONG SCHOOLS MUSIC FESTIVAL

第七十屆香港學校音樂節

26/2 - 28/3/2018

Presented by Hong Kong Schools Music and Speech Association

香港學校音樂及朗誦協會主辦

Class 項目

: W130 - 1

Assigned Order 出場序: 13

Member 會員: 007624

Competitor 參賽者

: Chan Lok Ming

Piece(s) 曲目

: ~ Preludes, Op 38, No 8 and No 11 - Kabalevsky

Certificate 獎狀

90-100 marks 分	Honours 榮譽
80-89 marks 分	Merit 優良
75-79 marks 分	Proficiency 良好

Marks 分數

91

Place 名次

3rd

• Adjudication is based on the overall performance of the competitor(s), including: technique, interpretation, musicality and artistic appeal. 評判將參閱參賽者的整體表現分，包括：技巧、詮釋、音樂感及藝術力。

• Competitor(s) with less than 80 marks will not be awarded placing. 得分未達80分之參賽者將不獲名次。

• Quite musical! Well prepared- good detailed work, esp in #8.

• Accompanist well done!

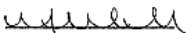
• Enjoy the atmosphere & attitude

• Listening was effective

• Keep everything under the connected especially when passing between the hands, b.13-19, etc

• Continue making on this hands separate, & hands together @ a medium tempo for technical ease

• Keep tempo @ end (bowl)



Ms Maggie Morrison  
Adjudicator


The adjudicator reserves © copyright of the comments made above concerning the performance of the competitor(s).

參賽者在比賽中所獲得的評論之版權歸評判所擁有。

Certificates will be available for collection by members of the Association from May to July in 2018.

Members are responsible for distributing the certificates to their students.

獎狀須由本會會員於2018年5月至7月期間領取，再由會員發予參賽學生。



70TH HONG KONG SCHOOLS MUSIC FESTIVAL

第七十屆香港學校音樂節

26/2 - 28/3/2018

Presented by Hong Kong Schools Music and Speech Association

香港學校音樂及朗誦協會主辦

Class 項目

: N68 - (1-12)

Assigned Order 出場序: 2

Member 會員: 007624

Competitor 參賽者

: POCA Wong Siu Ching Secondary School

Piece(s) 曲目

: ~ Blue Mountain River - Cara Dillon and Sam Lakeman  
~ Ritmo - Dan Davison

Certificate 獎狀

90-100 marks 分	Honours 榮譽
80-89 marks 分	Merit 優良
75-79 marks 分	Proficiency 良好

Marks 分數

86

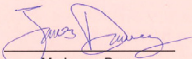
Place 名次

4th

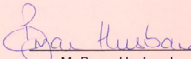
• Adjudication is based on the overall performance of the competitor(s), including: technique, interpretation, musicality and artistic appeal. 評判將參閱參賽者的整體表現分，包括：技巧、詮釋、音樂感及藝術力。

• Competitor(s) with less than 80 marks will not be awarded placing. 得分未達80分之參賽者將不獲名次。

Adjudicators



Mr James Davey  
Adjudicator



Mr Bryan Husband  
Adjudicator

The adjudicator reserves © copyright of the comments made above concerning the performance of the competitor(s).

參賽者在比賽中所獲得的評論之版權歸評判所擁有。

Certificates will be available for collection by members of the Association from May to July in 2018.

Members are responsible for distributing the certificates to their students.

獎狀須由本會會員於2018年5月至7月期間領取，再由會員發予參賽學生。

Reference Number: 2561905

《清旬》第三九二期

第二頁

二零一八年四月二十日

# 女子乙組及丙組乒乓球校隊分別奪得學界比賽團體季軍

本校女子乒乓球隊日前參加荃灣及離島區學界乒乓球比賽，分別奪得女子乙組及女子丙組團體季軍，可喜可賀。



女乙隊員與教練合照：  
3D 黃斯蔓、4D 王裕寧、3C 童惠楠(左起)



女丙隊員與教練合照：  
2A 伍可翹、1C 潘康晴、2C 黃麗詩(左起)

## 教師發展日 (2018 年 4 月 11 日)



路德會西門英才中學黃美琪  
助理校長

本校教師發展組於 4 月 11 日舉辦了本學年第三次教師發展日，豐富教師的專業知識。當天第一部份是「處理課堂違規行為」的經驗分享，由路德會西門英才中學黃美琪助理校長主講，內容豐富實用，均是她多年來處理不同個案的技巧。第二部份由本校的尹國棟老師及陳嘉盈老師分享電子教學方法。

隨著互聯網科技發展一日千里，電子教學法也不再侷限於電腦簡報，已擴充應用至不同網絡工具，增添課堂互動性。尹老師實踐「翻轉課堂」教學設計，3 年多拍攝了 200 多條教學影片及製作了 400 多張工作紙，供學生在家預習，然後在課堂上集中討論研習難點，收窄了班級內的學習差異。陳老師則善用網絡應用程式，通過在課堂上利用程式參與集體互動小測遊戲，帶動學生的學習興趣，在講座中即席示範玩法，邀請在場老師參與，氣氛熱烈。



尹國棟老師



陳嘉盈老師

## 2018-19 法團校董會家長校董選舉結果

2018-2019 年度「法團校董會家長選舉」已順利完成。選舉結果公告如下：

是次選舉共收到選票 359 張，有效票 306 張，10 廢票及 43 棄權票共 359 張。各候選人得票見右表：

獲得最多選票候選人－梁佩芬將出任為「家長校董」。

獲得第二多票的候選人－張平將出任為「替代家長校董」。

多謝各位家長踴躍投票。

	候選人	得票數
1	張 平	126
2	梁佩芬	180
廢票及棄權票		53
總票數		359

## 其他學習經歷日 (26/3-28/3) 活動剪影

### 中一級：紀律及成長訓練營（香港青年協會賽馬會西貢戶外訓練營）



中一同學透過參與不同的集體遊戲及歷奇活動培養同學的自信心、團隊精神及自律精神，為日後的挑戰作好準備。

### 中二級

#### 生命·歷情體驗館

#### 生活書院自然研習室



體驗生命盡頭的感受，從中反思生命意義，珍惜時光



藉由食物的議題，重新檢視自己、社會與大自然的共生關係

### 中四級

#### 聖雅各福群會職業體驗遊戲

#### 迪士尼款客服務體驗坊



左上圖：參加迪士尼工作坊，體驗款客服務業的工作實況、挑戰與樂趣。

右上及下圖：即場投身模擬職場，體驗各行業工作的性質，知己知彼。



### 中三級

#### 三日兩夜教育營

#### 大嶼山散石灣香港基督教女青年會梁紹榮渡假村



同學一同經歷多項挑戰和任務，在困難中互相幫助，互相激勵，當中過程成為他們終身永誌難忘的集體回憶。

### 中五級

#### 上海經濟發展及城市規劃探索之旅



參觀上海汽車廠及交通銀行，賞覽黃浦外灘的繁華城市景觀，體會中國一日千里的經濟發展，考察保育及經濟並重的可持續城市規劃。

# 本校公益少年團活動回顧

## 「關懷服務四十載，公益互勉創未來」服務活動展板及匯報比賽

每一年，我校均會參加荃灣區公益少年團周年活動，今年適逢公益少年團成立 40 周年。為配合此事及公益少年團「認識、關懷、服務」的口號和宗旨，讓全港中、小學生有更多認識和服務社會的機會。作為協辦學校，我們與荃灣區公益少年團及房協「樂得耆所」合作，以「關懷服務四十載，公益互勉創未來」這個主題，安排一個服務荃灣滿樂大廈長者的活動，藉著服務社區，提高學生的公民責任感，從而培養他們積極參與社區事務的熱誠和關懷，成為其他市民的好榜樣。經過數個多月的準備，活動順利於 2018 年 3 月 17 日 (六) 荃灣滿樂大廈空地完成。



我校程兆麒副校長、公益少年團陳家樂督學及一聚中小學校長抽空為活動擔任的評審委員



本校同學製作的「點心」栩栩如生



何嫻嫻老師 (左一)及李素華老師(左二)整個活動籌備多個月，表示「在當中遇到不少困難，幸得兩位香港房屋協會『樂得耆所』職員—黎淑君姑娘 (右二) 及鄒威鳳姑娘 (右一) 全力協助下順利完成」。



活動義工同學：  
蔡繼宗 張柏瀟 陸泉廷 黎兆勤 湯寶俊 王凱瑩  
陳冠中 陸泉良 郭靄琳 何思瑩

下頁續……

# 參與同學的感受分享

## 5E 張柏漢

在活動當天，我和其他同學先協助單位佈置場地，把物資分配到各個攤位的位置，負責人亦非常關心我們，不斷叫我們要小心點、不要勉強和記得使用推車搬運物資。然後，參與活動的中小學亦陸續到達，我們幫助了各攤位擺設展板，雖然過程中不太順利，例如有攤位要求更多展板，以及起初因不太熟悉操作以致差點受傷，但是幸好活動都尚算順利開始舉行。

經過了較忙碌的一段時間後，我就和長者談談天以及拍拍照，令我驚訝的是，在些長者十分熟悉現今年青人所面對的考驗，他們都感歎孫兒考文憑試十分辛苦，更有人說即使大學畢業也很難找工作，世道艱難，鼓勵我要加倍努力，真的有點驚喜和感動。最後活動接近尾聲，我們負責到各攤位截龍，以免不夠獎品分發，而長者們都十分合作，相繼離開。這次活動帶給我不少經驗，包括活動流程以及和長者溝通等等，對較內向的我增加了不少和別人交流的勇氣。

## 5E 郭靄琳

我們爲了「識飲識食少清一盞兩件」的攤位做了不少準備工作，讓我們可以從長者的角度出發，設身處地爲他們考慮，別具意義。例如要把後排的蒸籠疊高，方便長者看見，也能更輕易把玩偶投入。又如我們製作的展板，起初我們的字體印得太小，經老師提醒後我們才驚覺長者視力不佳，我們應放大字體，方便他們閱讀。

我們平常以自己的角度看待事物，往往忽略了長者的需要。這次活動讓我明白到老人家受身體的局限，很多事情他們都力有不逮，我們更應考慮他們的需要，耐心地爲他們提供幫助，共建長者友善社區。平日與家中長輩相處，我們應攙扶他們慢步，而並非毫不體諒地嫌棄他們走得慢，長者需要我們的關心陪伴他們走過人生餘下的道路。

## 5E 湯寶俊

在活動中，我們有一部分人作爲義工參與，而不是以學校名義參與，所以我們要負責整個場地的設置，並且分發暫存的物資。在開始時，我們將枱檯搬到各個已架好的帳幕，並將各個攤位需要用到的獎品由暫存的地方運到攤位。之後，場義工的工作完成後，我們便協助學校攤位蓋印章及補充前台的獎品，最後我們要將所有攤位還原至原本模樣。

我們需要比負責攤位的同學更早到場地做準備工作，而大多都是體力勞動的工作，雖然有手推車的幫助，但由於有很多的物資需要搬運，所以都算是辛苦的工作。我們都認爲這種工作都十分重要，沒有了幕前或幕後都不能完成，這讓我明白幕前幕後都要有配合才會令事情成功。

## 5E 陸泉良

活動開始一星期前，我們便要開始構思同樂日的攤位遊戲及活動主題等，到了開始買物資、製作遊戲展板，已剩下不足半星期的時間，所以每天放學都要留校至下午 6 點作準備，過程中既不能到球場打波、又不能到圖書館看書，讓我不禁想：「做義工而已，爲什麼要那麼辛苦呢？」

到了活動當天，我們一行人很早便到達了活動場地，也看到了其他學校用心佈置的攤位，這時候我還是有點疑惑爲什麼要那麼認真。然而，當一位位銀白髮的老人家到來我們的遊戲攤位時，他們慈祥的笑容、溫暖的一句招呼，頓時使我的困惑冰釋了。對呀，做義工的目的並不是爲了任何的利益，看到受惠者嫣然一笑，我便知道一切花費的時間和心機也不是徒勞，即使過程辛苦，只要能夠幫到別人，一切也便值得了。

活動過後，我開始明白到幫助別人後感到的喜悅是多麼美好，而這種喜悅便會成爲我繼續去嘗試做義工的一份動力。

## 5D 陸泉廷

是次活動極具意義，能夠與老人家、公公婆婆們互動溝通，一同遊戲，在「樂得耆所」之餘同時亦自得其樂。「樂得耆所」的目的就是為長者帶來快樂、充實的社交生活。在今次的活動裡，我們為長者帶來了「王少清一盅兩件」。這個遊戲的意義就是讓老人家們知道飲食健康的重要性。在設計這個遊戲時，我們特別考慮到長者飲茶時最愛吃的食物及其營養陷阱，把這些食物做成一張張生動的圖像。當公公婆婆選擇這件食物時，我們便會向他們解釋他們的選擇健康與否、需要注意甚麼，希望他們在品嚐佳餚的同時也吃得「有營」健康。當然，在活動途中也遇到一些困難，例如因老人家的聽力問題而難以溝通，但我們都儘量配合，加大聲量，減慢說話速度，他們也很耐心地聽我們解釋，最終問題亦「小事化無」。這次的活動令我學到如何與長者溝通，同時又能為「樂得耆所」出一分力，獲益良多，希望未來再有機會參與類似有意義的活動！

## 5E 王凱瑩

在籌備活動的過程中，我們自己亦能了解更多關於茶樓點心的營養成份，當中包括常見的燒賣腸粉，其熱量超標，大部分點心容易導致老人家患上慢性病。活動當日我有幸能與屋邨內的老人家聊天，原來他們當中有些比我們更講究健康，又大方地分享對黑心食品的看法。他們都比我們想像中更健談樂觀，只是平常我們可能較少有機會接觸和了解他們才不發覺。我亦發現原來大部分老人家到茶樓其實很少選擇點心，反而選擇盅飯，因為他們認為「夠飽肚」。他們的胃口甚至比我還大，這是最意想不到的。

## 5E 何思瑩

在荃灣「樂得其所」長者同樂日前，我們做了不少準備功夫，首先，我們要購買物資、製作道具（貼上點心圖片的蒸籠）、說明板及作資料搜尋。當天，我們要佈置攤位、教老人家玩遊戲及向他們說明常見點心的營養價值。當中，製作道具所花的時間最多，但過程也有不少樂趣，我們在測試蒸籠堅硬程度時有不少歡樂時刻。雖然我們大部分人都甚少參與義工服務，故一開始都有點無從入手，不知道有什麼要注意，但李老師在過程中給予了很多幫助，如提供想法及意見等，使我們更安心，最終順利完成工作。在是次活動，我在接觸公公婆婆後發現，大多數老人家都是很和善的，在看到他們玩遊戲時的笑容，我也有開心的感覺，覺得為這次活動所付出的都是值得的。

## 5E 蔡繼宗

我主要在活動中協助物資物流的工作，把物資分配到每個攤位，之後亦負責拍攝所有參與的攤位和展板。所有參加的機構/學校都花盡心思設計，讓長者享受這次活動，而我自己也從中了解到自己喜歡的點心是否健康。總括來說，參與這次活動是一次愉快的經歷，看見長者開心，自己也十分開心。

## 5E 陳冠中

在活動當日，我和同學一早到達活動場地並跟從工作人員的指示設置場地，並向每個攤位派發飲用水。

除了設置場外，我還獲指派去做一件非常重要的工作，就是以相機拍下當日各個攤位的同學和長者之間的互動。透過照片，除了能看出當日的長者都十分踴躍地玩遊戲。還可以看到其他學校用心設計的攤位，其中我認為設計得最為精美是某小學自制的食物金字塔。總括來說，我為活動能順利完成感到高興。

## 5E 黎兆勤

在活動中，每一個人都負責不同的工作，互相配合，有人負責幕前的工作，有人負責幕後的工作。雖然大家的崗位不同，但目的都只有一個，就是為了令各位長者感到快樂。我們以義工的名義，並不是以學校的名義參與。活動前，我主要負責搬運物資和各個攤位獎品到已架好的帳幕。活動進行中，主要負責自己攤位的工作。我們的攤位主要是健康飲食，我們以粵式點心為主幹，介紹它們的營養價值。由於活動反應太熱烈，因此前台的飲品很快派發完畢，需要即時購買及補充。雖然過程辛苦，有許多搬運工作，但是我學到了如何與人溝通和合作，而且在和長者溝通中學習到許多健康飲食的技巧，凡此種種都令我感到這些辛苦都是值得。



王少清的.....

# 閱讀周

2018.4.23-27

參與兩個攤位後  
可獲禮品一份；  
再取走漂書一本，  
可多獲一份禮品。

## 4.23 書展

時間：第 4 節至第 8 節(包括午膳時間)

地點：圖書館

活動：圖書展覽；歡迎攜款購買

## 4.24 書展

時間：第 1 節至第 8 節(包括午膳時間)

地點：圖書館

活動：圖書展覽；歡迎攜款購買

## 4.25 作家講座

時間：12:55-:14:05

地點：禮堂

講者：唐啓澄先生

主題：跟住矛盾去美國(我在美國交流和工作經驗)

## 4.26、4.27 有獎攤位遊戲

時間：午膳時間—12:40-13:20

地點：地下有蓋操場 / 校門入口空地(視乎天氣)

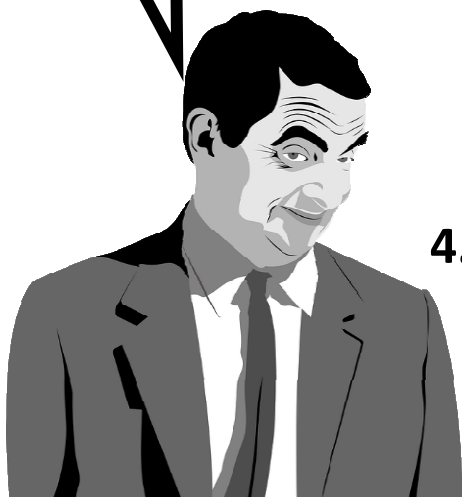
活動：一擊即中分類號、閱讀尋寶記

## 4.26、4.27 漂書節

時間：午膳時間—12:40-13:20

地點：地下有蓋操場 / 校門入口空地(視乎天氣)

活動：取走心儀圖書，獲贈飲一杯



## Chemistry students visiting Hong Kong Standards and Testing Centre



In order to broaden our senior form science students' horizon in testing, inspection and certification services in Hong Kong, the Chemistry Department paid a visit to Hong Kong Standards and Testing Centre on 16/4/2018. The STC is the first independent, not profit making, inspection and certification organization in Hong Kong. We visited the Chinese Medicine Laboratory and Chemical, Food & Pharmaceutical Product Laboratory and Electrical and Electronic Products Testing Laboratory of STC. The visit has provided an invaluable opportunity for the students to understand how the knowledge of academic subjects can be put into practice in the real world.



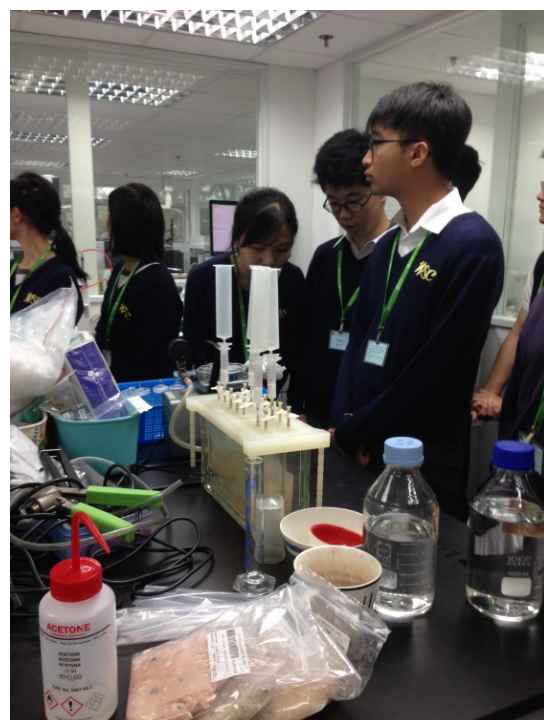
Group photo of participation of F5D students



STC staff shows us some typical analytical instrument such as mass spectrometer.



Students learn how to perform ElectroMagnetic Compatibility tests of electrical and electronic products



STC provides speedy water tests to check the amount of lead in tap water

***News updates from Career Guidance Units***  
***Summer camps recommendations from local Universities***

**PolyU Language & Culture Exploration Camp 2018**

It is a 4-day summer camp that presents an opportunity for students to experience university life at the PolyU's Faculty of Humanities (FM). Details are given below:

Date	17 – 20 July 2018 (Tuesday to Friday)
Eligibility	Secondary 4 & 5 students in the academic year 2017/18
Medium of Instruction	All scheduled activities will be conducted in English
Fees	Participants will be required to pay a deposit of HK1,000. This deposit will be refunded to the participants upon satisfactory completion of activity ( ie. Attended all the scheduled activities)
Meals	One breakfast and two meals will be provided
Accommodation	A maximum of 3 nights of accommodation will be provided to local students
Application Method	<b>All participants should complete the application form</b> ( <a href="http://www.polyu.edu.hk/mysurvey/index.php/794947">http://www.polyu.edu.hk/mysurvey/index.php/794947</a> ) and upload a copy of the latest academic transcripts or grade reports
Application Deadline	30 April 2018
Application result	Applicants will receive a confirmation letter before June 2018.

**CityU (Department of Electronic Engineering) International Summer Camp 2018**  
**2-week Taster Programme**

Duration	Part I: Training and Semi-final Competition (either one) (Batch 1) 17 July 2018 – 26 July 2018 (Batch 2) 27 July 2018 – 7 Aug2018 Part II: Final Competition & Closing Ceremony on 8 Aug
Theme	Basic App and Arduino Programming with Bluetooth Controlled Balloon Aircraft
Programme fee	HKD 1,000 per student a) to be collected by cheque upon successful registration to confirm the acceptance b) to be refunded upon completion of the programme
School-based nomination	Each school may nominate <b>a maximum of four S4/S5 students</b> in priority order, who a) have a strong interest in STEM; and b) are taking Science, ICT, Physics or M1/M2 subjects; and c) are outgoing and confident in communication with new acquaintances in English, Mandarin and Cantonese
Deadline of application for school-based nomination	25 April 2018

**Videos at Youtube**

CityU EE: International Summer Camp  
2017@Hong Kong

Should you have any questions, please feel free to approach Ms. Kwong or Mr. Tam for details. Thanks.

## 《感恩的花，開在昏暗的路上》

3C 童惠楠

我的眼前一片昏暗，黑漆漆的影像中，我尋找不到真正的自己。我的生命意義是什麼呢？是爲了生存而生存？還是上天殘酷的安排呢？答案，我從不知道。從過去到現在，我知道的就是，我像路邊的小石頭一樣，時常遭人踐踏，是多麼軟弱，多麼卑微，多麼無助……

我什麼都擁有，唯獨不能擁有一直看到世界的眼睛；我什麼都擁有，唯獨沒有真誠的好朋友；我什麼都擁有，唯獨不能像平凡人般生活。這種生命，我寧可捨棄也不想擁有了。新的一天，我不能有新的希望，即使跌倒了，感到傷心了，感到孤單了，都沒有人願意幫助我，他們每一個人只懂得嘲笑、嘲笑和嘲笑。失去雙眼的我，真是那麼討厭嗎？我受夠了！我真的受夠了！世界是灰暗的，前途是沒希望的；生命是無意義的！這是事實，無論怎樣也不會改變……

終於有一天，我不知從哪裏遇見了您，您改變了我的一生，使我從谷底走出來……

感恩—您的扶持。您是唯一一個不嘲笑我，反而挺身幫助我的人。有一次，在大街上摔倒，手和腳都受傷了，非常疼痛，全因有您的扶持，我才得重新站起來，繼續向前行。對於我來說，您就像天使一般，降落在人間去幫助我一樣。

感恩—您的鼓勵。在我人生最低點的時候，您又再次出現在我的身邊，對我說：“盲了又怎麼樣？這世間上還有千千萬萬的人都與你經歷同一件事，你絕不是唯一的，爲何這麼快就選擇放棄生命，不去選擇用自己雙手去開創希望呢？”這句話如一股勇氣，推動、提點了我繼續向前行。

感恩—您的陪伴。我知道的，我知道的，您對我不離不棄，總是陪伴在我身邊，給予我無比的安全感，使我忘記背後，重拾自信，令我有勇氣地繼續向前走，突破重重的難關。

生命就是這樣，或許不公平，或許沒意義。但是，我從她身上領略到寶貴的知識。即使生命微弱也好，也要堅強；即使先天不足也好，也得堅強；即使前途昏暗也好，也得堅強。這樣，我們才會生活得美好。



夢境裏的一瞬間，我眼前一片光芒，地上佈滿花海，我正在踏上這條花路，走到盡頭，遇見我生命中最重要的人，這個人原來就是您—媽媽。

(原文摘錄自2018年3月18日《大公網》)

Topic: Child Exploitation and Slavery in the World Today

Setting: Public-Speaking Article for the United Nation Conference

Speakers: UN Secretary (Mr. Ban), Child Exploitation Survivor (Linda), Angelina Jolie (Goodwill Ambassador of UN Children)

## **1<sup>st</sup> Speaker (Mr. Ban)**

Good morning ladies and gentlemen, welcome to today's conference on child exploitation and slavery. To commence with, this topic has long been a controversy. In 2016, 168 million children were involved in child slavery, according to UNICEF. These children's basic rights are deprived, worked as factory workers, domestic workers, sex slaves or even involved in harmful and hazardous work. In this day and age, lots of advocates are organizing campaigns and establishing non-government organizations to grapple with the issue, the problem shows no sign of waning.

Child exploitation is a global trend which we must eradicate. However, this trend often happens in poverty-stricken countries and Least Developed Countries (LDCs). They are either being perplexed with natural hazards or having a corrupted administration. While the frequent natural hazards cause catastrophic aftermaths, the poor and corrupted governments have no capital and technology for reconstruction. The only thing they can do is to put the issue on the back burner and rely on countries which are capable of offering money for compensation and reconstruction work. Too poor to raise them, families living in the affected areas can only send their children to the relatives living in the capital, where the children can have a better environment and education. To a certain extent, this perpetuates or even worsens the issue of child exploitation.

Some people have a misconception that sending children to the capital can provide them a better life as most of the families there only treat their new family members as domestic helpers, or even send them out to the factories as child labour. Their rights of being educated and good mental well-being are jeopardized, but they could also end up being abused by their relatives. Facing despair and resignation, these children have no hope towards the future and can only accept the reality.

In some ways the administration in these countries tries to solve the problem, but as discussed before, they have little resources to look into the cases. Some of them try to implement laws to prevent inherit child exploitation, but those laws have no power to stem tide of the issue. Finally, the government decides to turn a blind eye to the problem and leave the work to the local non-government organizations, which has less power to act. It is little wonder that such tragedies still persist.

What we are certain of is that the issue has successfully aroused attention throughout the world. Thousands of advocates rise up to combat the issue and collaborate with LDC government. That's why we invited a 12-year-old girl from Cambodia to talk about her struggles of being exploited and Angelina Jolie, the Goodwill ambassador of UN children, to present the work of UN children and its sister organizations. Let's welcome them.

## **2<sup>nd</sup> speaker (Linda)**

Hi everyone, I am Linda from Cambodia. Today I am going to share with you my early childhood in Cambodia with my stepfamily. I lost my parents at two years old when a devastating earthquake hit my homeland. Ever since then, I have been living with a stepfamily in the capital of Cambodia. I wished they would treat me well, but that was something I could only dream of. The stepfamily treated me badly, or shall I say, treated me as a domestic helper. They made me work all day long: cleaning the kitchen, sweeping the floor, cooking every meal and did all sorts of housework, but this is not the complete picture. As the step-parents already had their own children, I was forced to sleep in the toilet. In the morning, my stepfather would pour cold water on me to wake me up and tell me to make breakfast, and they seldom have leftovers. I could eat nothing but almost starve to death. Sometimes, when I was too hungry, I would go out to find food in the rubbish bins near the house. Eating expired food was just a routine. When all of them had gone out, they would tie me up in the house and lock the door.

Apart from just detaining me up the stepfather hit me whenever he liked to. He would push my head into the wall and

pull my hair. It was so painful that I couldn't help crying, but the louder I cried, the harder he hit me. Sometimes, he would even tell his son to take off my clothes and leave me in the toilet during winter. I couldn't bear the cold as it was adversely freezing during winter in Cambodia. As a result, I often got sick, but whenever this happened, I could neither see the doctor nor take any medicine. They were so cruel if not ruthless and this cast a shadow over my miserable childhood. When most children can live under the unconditional love from their parents, I had no choice but to live with the cruel stepfamily. I had such a strong craving to get rid of this family and do what I wanted. I wished I could go to a local school where I could learn everything about the world and I wished I could wear school uniform every day and run back to school joyfully. I wished I could be a doctor in the future to bail people out of pain, but with my rights to education being deprived, all of these were just wishful thinking. During the years in the capital, I had no friends, no freedom and no hope.

One day, when I was tied up near the window of my house, I saw a group of ladies talking outside. That was the only chance to save myself, so I kept screaming and hitting the window using my head. After several minutes, my efforts paid off as they climbed in from an unlocked window. After hearing my plight, they took me to a local child protection NGO – Cambodian Children's Trust, where they found a child-adopting family. It was the first time I felt love from my home, a real home and I got the freedom to study. The organization changed my life dramatically. Because of them, I could have an opportunity to learn. Because of them, I received support in my teenage years. Because of them, I dare to dream and achieve things I could never imagine. My life had changed from a nightmare to a miracle. That's why today, I am standing here, not only as a victim in the past, but also as a PHD student studying in Harvard. (applause)

Thank you, and now let's turn to a woman who has chosen to lend a helping hand to the children in need and her kindness to participate in this difficult task. She's a leading American actress, who advocates to eradicate child exploitation and has been involved in child protection and educational work for many years. Ladies and gentlemen, please join me in welcoming to this stage our co-host and the UN Child's Global Goodwill Ambassador, Angelina Jolie!

**3<sup>rd</sup> speaker (Angelina Jolie)**

(Thank you, Linda, shake hands).

Your excellences, UN Secretary General, President of the General Assembly, Executive Director of UN Children, and distinguished guests. Today we are launching a campaign called 'Children Ain't Slaves' together with our largest sister organization, Cambodian Children's Trust. We hope to stamp out child exploitation and enlist as many advocates as possible to spread the message of 'Children Ain't Slaves'. We also aim to protect those who are suffering from exploitation, offering care and education for the future of society.

I am a mother of two lovable children, both of them are energetic and adorable. They have normal lives with friends. They have their own dreams, and full of hope towards the future. What if, they were orphans being abandoned, without the love and care from parents, or even slaves living under fear every day? Many of us grow up under the unconditional love of our parents, but in the poor countries, many of those adorable children are sent to be slaves. They are told to be useless, they don't have the rights to be educated and are abused every day. They lose hope for their future, feeling puzzled about who they are and they feel helpless. Some even end their lives as they don't know what the meaning of life is. This is how devastating child exploitation is. It ruins a child's hope, their fantasy world and their personal development. I believe none of us should let this phenomenon continue to destroy children's lives.

Although children make up just 20% of our population, they are 100% of our future, but before they can support society, we need to offer them care and education, and that's what 'Child Ain't Slaves' is about. Together with Cambodia Children's Trust, we aim to build 100 local schools across the world's poorest countries and recruit teachers from around the world. Up to this day, 52 of the schools have been built and we have already recruited a team of 3000 teachers ready to teach a group of children in the schools. Also, educating adults in poor countries is also important. Through holding talks and assemblies, we hope to impart the correct values of how to treat children well and educate them.

Lastly, I am urging all of you as the UN Child's goodwill ambassadors to cooperate together and eradicate child exploitation. Without your help, the work would be impossible, and let us hope that there will be a day when all children in the world could enjoy freedom and a memorable childhood. Thank you.